

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/ADP/AHG/W/5

25 de marzo de 1997

(97-1231)

**Comité de Prácticas Antidumping
Grupo *ad hoc* sobre la Aplicación**

Original: inglés

TEMA 4*

Propuesta de Nueva Zelandia

Se ha recibido de la Misión Permanente de Nueva Zelandia la siguiente comunicación, de fecha 24 de marzo de 1997.

"¿Cuáles podrían ser las "circunstancias especiales" a las que se refiere el párrafo 6 del artículo 5 del Acuerdo?"

El párrafo 1 del artículo 5 del Acuerdo dispone que "las investigaciones encaminadas a determinar la existencia, el grado y los efectos de un supuesto dumping se iniciarán previa solicitud escrita hecha por la rama de producción nacional o en nombre de ella", salvo en el caso previsto en el párrafo 6. Este párrafo estipula que si, en circunstancias especiales, la autoridad competente decidiera iniciar una investigación sin haber recibido una solicitud escrita hecha por la rama de producción nacional o en nombre de ella para que se inicie dicha investigación, sólo la llevará adelante cuando tenga pruebas suficientes del dumping, del daño y de la relación causal, conforme a lo indicado en el párrafo 2, que justifiquen la iniciación de una investigación.

En los párrafos 2 a 5 del artículo 5 del Acuerdo se establecen las obligaciones de la autoridad investigadora en relación con la iniciación de una investigación. En el párrafo 2 se indican las pruebas que han de incluirse con una solicitud escrita en cuanto a la existencia del dumping, el daño y la relación causal; el párrafo 3 prescribe un examen de la exactitud y pertinencia de las pruebas presentadas; en el párrafo 4 se establecen los criterios para determinar si una solicitud ha sido hecha por una rama de producción nacional o en nombre de ella; y el párrafo 5 se refiere a la publicidad acerca de la solicitud.

El párrafo 6 del artículo 5 parece responder al propósito de facultar a la autoridad competente para decidir iniciar una investigación sin haber recibido una solicitud escrita hecha por la rama de producción nacional o en nombre de ella para que se inicie dicha investigación. Sin embargo, en dicho párrafo se establece la condición de que:

- concurren circunstancias especiales; y
- la autoridad tenga pruebas suficientes del dumping, del daño y de la relación causal, conforme a lo indicado en el párrafo 2, que justifiquen la iniciación de una investigación.

*Para la enunciación de los temas numerados véase el documento G/ADP/W/401.

Dado que la expresión "circunstancias especiales" no se define de forma más precisa, se pretende que el presente documento proporcione una base para examinar cuáles son las condiciones que pueden justificar el recurso a esta disposición.

Definición de la expresión "circunstancias especiales"

Al no estar definida esta expresión en ningún precepto del Acuerdo, cabe utilizar como punto de partida el sentido corriente de las palabras conforme a la definición que da de ellas el diccionario.

Especial, en el sentido en que se emplea en el párrafo 6 del artículo 5, puede definirse de tres maneras según el Concise Oxford Dictionary: "singular o particular, que se diferencia de lo común o general", "adecuado o propio para algún efecto", o "excepcional en cuanto a la cantidad, el grado, la intensidad, etc."

La definición de *circunstancia* es relativamente más sencilla: "tiempo, lugar, modo, causa, ocasión, etc., que está unido a algún hecho o suceso; condiciones externas que afectan o pueden afectar a la acción".

Un tribunal de Nueva Zelanda ha definido las circunstancias especiales como "los hechos particulares del caso, que lo diferencian de los demás. Especial significa algo de consideración inferior a extraordinario o único ...".

¿Qué condiciones pueden dar lugar a la aplicación del párrafo 6 del artículo 5?

Al examinar las condiciones que pueden permitir la aplicación del párrafo 6 del artículo 5, es necesario analizar el significado del texto de dicho párrafo que estipula que la autoridad puede iniciar una investigación sin haber recibido una solicitud escrita hecha por la rama de producción nacional o en nombre de ella, pero exige para ello la existencia de pruebas suficientes conforme a lo indicado en el párrafo 2. De ello puede deducirse, en primer lugar, que no es necesario que una rama de producción presente una solicitud escrita, y, en segundo lugar, que no se requiere el cumplimiento del requisito de que la solicitud sea hecha por la rama de producción nacional o en nombre de ella, y, en particular, que no es necesario efectuar la determinación que exige el párrafo 4 del artículo 5. Por consiguiente, llegados a este punto la cuestión consiste en decidir cuáles son las circunstancias excepcionales en las que la autoridad puede prescindir del requisito de que se presente una solicitud escrita hecha por la rama de producción o en nombre de ella y de que se determine que existe un grado mínimo de apoyo de la rama de producción.

Pueden plantearse circunstancias excepcionales o especiales que afecten a la presentación de una solicitud escrita o a la determinación de si una solicitud ha sido hecha por una rama de producción o en nombre de ella en relación con:

- dificultades para determinar el grado de apoyo a una solicitud debidas, por ejemplo, a la existencia de un número elevado de productores en una rama de producción;
- dificultades concernientes a la información de que dispone una rama de producción: es posible, por ejemplo, que la propia rama de producción no tenga acceso a la información;
- dificultades relativas a la presentación de una solicitud por una rama de producción, porque los productores teman, por ejemplo, las posibles consecuencias comerciales de la presentación de la solicitud.

El caso de una rama de producción fragmentada que suponga un número elevado de productores se trata en la nota 13, que prevé la posibilidad de determinar el apoyo mediante la utilización de técnicas de muestreo estadísticamente válidas, lo que parece indicar que no es posible considerar que una rama de producción fragmentada o un número elevado de productores constituyan una circunstancia especial, ya que ese supuesto se ha previsto y se ha sometido al proceso normal establecido en el párrafo 4 del artículo 5. Puede haber otras circunstancias, como la existencia de dificultades para identificar a los productores o ponerse en comunicación con ellos, que hagan difícil determinar el nivel de apoyo; pero, es necesario analizar detenidamente en qué medida pueden considerarse circunstancias excepcionales y no simplemente dificultades cuya resolución requiere tiempo. Otra dificultad puede estribar en identificar un producto similar producido por una rama de producción nacional y en determinar, por ejemplo, si es posible recurrir al párrafo 6 del artículo 5 cuando el producto de una rama de producción afectada sea transformado en un producto similar (aunque no es posible adoptar medidas compatibles con el Acuerdo cuando un producto objeto de dumping no cause daño a los productores de productos similares).

En algunos casos, una rama de producción puede alegar que no tiene "razonablemente a su alcance" la información que requiere el párrafo 2 del artículo 5 para considerar que se han cumplido los requisitos que establece para la iniciación el párrafo 1. Sin embargo, la información de que disponen los organismos gubernamentales puede ser suficiente para cumplir esos requisitos. La cuestión estriba en saber qué se entiende por "tener razonablemente a su alcance" y si, en caso de no disponer de la información que razonablemente tenga a su alcance el solicitante, es procedente que la autoridad investigadora u otro organismo reúna y examine la información a que se refiere el párrafo 2.

Pueden suscitar preocupación las consecuencias comerciales de una solicitud en una pequeña economía, por ejemplo, en la que los importadores sean también clientes importantes de una rama de producción nacional y la presentación de una solicitud pueda inducirles a amenazar con no adquirir el producto de esa rama de producción. En ese supuesto, puede ser conveniente proteger la posición de la rama de producción nacional recurriendo al párrafo 6 del artículo 5. Sin embargo, teniendo en cuenta que sigue siendo necesario que la decisión de iniciar una investigación se base en la información a que se refiere el párrafo 2 del artículo 5, que incluye información relativa a los productores, es poco probable que ese procedimiento resulte eficaz para evitar que los clientes adopten medidas contra los productores. En todo caso, la autoridad investigadora debe cerciorarse de que la solicitud cuenta con el grado de apoyo necesario conforme al párrafo 4 del artículo 5, con lo que se tratará más bien de mantener el carácter confidencial de la información en virtud del párrafo 5 del artículo 6 que de acogerse a la excepción prevista en el párrafo 6 del artículo 5.

La preocupación de los productores de una rama de producción por el carácter confidencial de la información puede dar lugar a que la autoridad administradora haya de actuar, de hecho, como un centro de recopilación de la información procedente de varios productores, información que una vez recopilada constituye la solicitud. Desde el punto de vista técnico, no se habría presentado una solicitud propiamente dicha hecha por una rama de producción o en nombre de ella. Sin embargo, por las razones antes indicadas, esto no significa que quepa prescindir del requisito relativo a la determinación del grado de apoyo a la solicitud.

Puede haber otros muchos casos en los que concurren "circunstancias especiales" en el sentido del párrafo 6 del artículo 5, y el problema es saber si puede haber un enfoque coherente para analizarlas. Cabría, por ejemplo, examinar si el Acuerdo contiene otras disposiciones aplicables al caso, como la referencia concreta a las industrias fragmentadas que se hace en la nota de pie de página o las disposiciones del artículo 6 relativas a la confidencialidad a que se ha hecho antes referencia. Sería conveniente que el Grupo *ad hoc* examinara la posibilidad de elaborar directrices en respuesta a ese problema.